

出國報告（出國類別：考察）

# 廈門泉州校外教學— 跨域中的文化認同與空間實踐

服務機關：國立金門大學

姓名職稱：李素馨院長

戚常卉主任

謝奇懿主任

劉名峰老師

陳宛利老師

袁興言老師

李慧莘助理

派赴國家：中國廈門、泉州

出國期間：104年5月15日至5月17日

報告日期：104年8月6日

## 摘要

本考察的行程係根據本校人文藝術學院之《跨域：文化認同與空間實踐》計畫中，校外教學的需要而安排。該計畫得到教育部「跨科際問題解決導向計畫」補助，旨在培育科學人文之跨科際人才。因此，本計畫強調不同學科間的對話，並特別強調實作課程與參訪活動。於是，此一參訪行程即安排了人文藝術學院的師生，前往中國廈門及泉州地區進行參訪，藉以對照在《跨域：文化認同與空間實踐》中所開授之課程內容，並與廈門大學合作，舉辦研討會，從而於跨域之際，依著課程中的理論，了解「文化認同」與「空間實踐」的意涵，並在活動裡感受文化差異與空間的動態及其意義。行程共計有師生 81 人參加，自 5 月 15 日早上自金門啟程，於 5 月 17 日下午返回金門。

## 目 次

摘要.....	2
壹、目的.....	4
一、計畫緣起.....	4
二、計畫目標.....	4
貳、過程.....	6
一、整體活動行程表.....	6
二、研討會.....	7
(一)、廈大—金大「閩臺城市景觀與文化」研討會：2015/05/15.....	7
(二)、廈泉地區參與同學報告議程：2015/05/16.....	8
三、活動行程之細部說明.....	8
(一)、五月十五日.....	8
(二)、五月十六日.....	8
(三)、五月十七日.....	9
參、心得與建議事項.....	10
一、心得.....	10
二、建議.....	10
肆、附錄.....	11
一、參訪人員名單.....	11
二、住宿資料.....	13
三、導遊連絡方式.....	14
四、參訪重要單位、據點照片.....	15
(一)、廈門大學海外教學學院暨國際學院國際研討會(五月十五日).....	15
(二)、廈門城市規劃展覽館(五月十六日).....	16
(三)、校外教學之師生心得報告與分享(五月十六日).....	17
(四)、蔡厝村(五月十七日).....	20

## 壹、目的

本參訪為本校人文藝術學院之《跨域：文化認同與空間實踐》計畫中的校外教學課程。該計畫得到教育部「跨科際問題解決導向計畫」補助，旨在培育科學人文之跨科際人才，因此在本計畫裡，強調的是不同學科之間的對話、學習，並且特別強調實作課程與參訪活動。有鑑於此，本課程計畫即在原始計畫中，安排了此次前往中國廈門及泉州地區的參訪活動，並且與廈門大學海外教育學院的合作，舉辦研討會。茲簡要說明計畫之緣起與計畫目的。

### 一、計畫緣起

本參訪計畫包括了人文藝術學院下的三個單位：都市計畫與景觀學系、華語文學系，以及閩南文化研究所。計畫之開始，除了直接地與本計畫在下學期的兩門課，「都市與景觀設計」(都景系)及「族群關係與認同專題」(閩南所)直接相關之外，也是配合了華語系同學至廈門大學海外教育學院參訪有關。於是，也就組成了此次三天兩夜的參訪行程。

### 二、計畫目標

計畫的組成並不是隨意的湊合，仍然緊扣著計畫的主題，《跨域：文化認同與空間實踐》。安排廈門泉州的參訪，直接地是在地理上、國界的「跨域」，不過更重要的還在它的「文化」與「社會」的跨域。臺灣與中國之間一水之隔，然而由於在近代歷史上不同的發展路徑，使得兩者之間存在著相當大的不同——當然，同時也仍保留了許多相似之處。然而，也就在「相同」與「差異」之間，並且是實際的參訪、實在的經驗裡，真實地「跨域」，在空間裡感受文化的異同。有鑑於此，在這次三天兩夜的參訪活動中，華語文學系三年級的同學可以具體地在廈門、泉州的馬路上、建築物裡，一方面回想上學期「全球化與國際移民」之課程中，所提到的諸多概念，因為我們也就在此時此刻成為「國際移民」的一員，並且經歷了中國在當下

全球化的時代裡，最具全球化色彩的都市之一：廈門與泉州。前者不單單是在 79 年改革之後，最早開放的沿海經濟特區，更早在清帝國期間，即是最早開放、與西方通商的港口之一；後者更是自宋元以來，即是世界最大的通商港口，並且匯聚了當時主要的宗教文化。另一方面，也參與了閩南所在本學期的「族群關係與認同專題」，以及都景系的「都市與景觀設計」兩門課，清楚、親身地感受臺海兩岸的文化與社會差異，以及其中的空間趣味。至於都景系及閩南所的同學，更可直接地印證本學期中教授的課程內容，從參訪的建築物與都市風景之間，感受文化、族群的差異，以及空間與社會間的對應關係。此外，與廈門大學海外教育學院的研討會，同學們也可從講員的報告與座談間的互動裡，了解到學者間對於兩岸文化與空間的看法。

## 貳、 過程

在此一參訪行程中，除了參觀、考察一些能夠表現文化認同與空間實踐的景點之外，還有非常重要的一項是行程中的教學與研討的安排。有鑑於此，茲即先大體地呈現三天兩夜的行程表，再細部說明其中兩個研討會的議程。

### 一、整體活動行程表

日期	時間	行程	備註
5/15(五)	08:00	金門-廈門	
	09:00	金廈兩院交流	人文藝術學院 海外教育學院
	10:30-12:30	研討會	·廈門大學海外教育學院 ·金門大學人文藝術學院 ·臺灣大學生物資源暨農學院 ·虎尾科技大學文理學院 ·研究生發表.學生座談.綜合座談
	12:40-14:00	午餐	廈門大學翔安校區
	15:30-19:00	鼓浪嶼參訪	
	19:20	晚餐	
	20:20~	住宿	廈門
5/16(六)	09:00-12:00	廈門城市規畫館	
	12:00	午餐	
	13:00-17:30	泉州參訪 (安溪祖師廟、清真寺、開元寺等)	
	18:00-19:00	晚餐	綜合座談
	19:00-21:00	綜合座談、學生心得交流	

	21:00	住宿	泉州
5/17(日)	08:00	早餐	
	09:30	泉州參訪 曾厝垵民居群.蔡厝村	
	12:00	午餐	
	下午	泉州-廈門	

## 二、研討會

### (一)、廈門大學—金門大學「閩臺城市景觀與文化」研討會 2015/05/15

時間	議程
10:30-10:45	主持人：鄭通濤教授 廈門大學海外教育學院院長、國際學院院長、中國國家漢辦孔子學院總部漢語國際推廣南方基地主任
10:45-11:00	報告人：侯錦雄教授 臺灣虎尾科技大學文理學院院長 主題：臺灣鄉村規劃與建設
11:00-11:15	報告人：許榮輝教授 臺灣大學生物資源暨農學院 主題：臺灣農村生態景觀與營造
11:15-11:30	報告人：李素馨教授 金門大學人文藝術學院院長 主題：金門城鄉風貌的蛻變與質變
11:30-11:45	中場休息
11:45-12:00	報告人：劉名峰教授 金門大學閩南文化研究所助理教授 主題：海外華人對原鄉土地的情感模式：金門個案的理念型分析
12:00-12:15	報告人：陳榮嵐教授 廈門大學海外教育學院副院長、《海外華文教育》學術季刊主編 主題：閩南方言與閩臺文化
12:15-12:30	綜合座談

## (二)、廈泉地區參與同學報告議程：2015/05/16

時間	主持人/報告人	主題
18:00-18:15	李素馨教授/院長	綜合座談之說明
18:15-18:30	陳玉林	五緣濕地之自然保育與觀光
18:30-18:45	魏嘉妤	德化與地方社會
18:45-19:00	莊美榮	安溪祖師廟
19:00-19:15	莊武緯	清真寺、開元寺
19:15-19:30	華攸博	曾厝民居群、蔡厝村
19:30-19:45	張詒茹	鼓浪嶼
19:45-20:30	華語系同學	分組報告
20:30-21:15	都景系同學	分組報告
21:15-21:30	與會教師	評論與分享
21:30-21:40	李素馨院長	總結

### 三、活動行程之細部說明

#### (一)、五月十五日

活動於五月十五日上午在金門大學校門口集合之後，搭乘巴士前往水頭碼頭。然而，由於當天海上起霧，因此航班延後，致使本團一行人抵達廈門大學翔安校區時，已經將近中午。因此，在簡單用完午餐之後，也就開始「閩臺城市景觀與文化」的研討會。研討會結束之後，隊伍隨即搭車前往鼓浪嶼。參與活動的建築系袁興言教授在說明完鼓浪嶼近年來的旅遊發展與空間規畫的問題與改進策略之後，同學們隨即各自活動，整個鼓浪嶼的參訪活動一直到傍晚六點結束，之後即由巴士帶往餐廳晚餐。當天的活動也就結束了。

#### (二)、五月十六日

今日上午的行程，是本次參訪活動的重點：廈門城市規劃館，這是因為該館不僅清楚地表現了「空間實踐」的課題，而且它還運用了非常大量的 3D 模型、數位影音，有效地建構了廈門的歷史與地理間的關係，從而生成讓人有榮譽感的文化認



同。城市規劃館的參訪一直到中午時分，在午餐之後隨即前往泉州，下午參訪的單位性質與城市規劃館所表現的現代感有相當大的不同，主要是具有歷史及文化深度的景點，像是安溪祖師廟、清真寺、開元寺等。

晚餐結束之後，隊伍也就租用餐廳所在的會議廳，進行師生之間的報告與研討會。由於同學們報告的主題均是有關活動期間所參訪的單位，因此在印象清晰的狀況下，討論也相對地熱烈。整個討論在延續了三個多小時之後結束。

### (三)、五月十七日

用完早餐之後，本日參訪的兩個單位，則是個綜合「傳統」與「現代」的景點：曾厝垵民居群與蔡厝村。曾厝垵原本是個沒落的小漁村，然而在引入文創之後，成為一個觀光客眾多的旅遊景點—這是一個空間實踐上成功的案例，從傳統文化到現代文創，其中的文化認同有怎樣的變遷，是一個值得觀察的課題；相對的，蔡厝則是一個成功地保存傳統，並透過傳統來吸引觀光的個案。

總的來說，在這次三天兩夜的活動中，「傳統—現代」的關係一直是考察的主題。不變的傳統，或者是在變化間向者現代，亦或留住傳統，是整個考察過程中，不斷在師生間討論的主題。

## 參、心得與建議事項

這是一個非常深入，並且與課程之核心價值與理念緊密結合的參訪行程。而且，在整個活動中，不只是有一連串的景點參訪，還有兩場研討會，這使得課堂中所教導的知識，有個印證與反思的機會。茲就此一參訪、考察的行程，分述心得與建議事項如下：

### 一、心得

首先，與旅行社之間的溝通，是促成此次活動之所以得以有良善的安排的主因。在這一類型大型的參訪活動中，其實都必須得依靠旅行社的安排。不過，我們的活動並不是一般的觀光，而是具有教學任務的參訪，因此一來強調行程與課程內容的緊密結合，並再加上兩場研討會，以期更清楚地結合理論與實務；再者，在每一個參訪的單位與景點，還希望有充分的時間，仔細了解參訪地的特色，並促成師生之間密切的互動，如此一來方能使得整個參訪行程，能夠有效地印證課堂中的所學。

其次，雖然其中確有因為體制上的特殊，而使得中國在都市空間的發展上，得以非常地迅速。但仍得注意到中國在硬體上的發展，也有其細膩之處，值得吾人效法。此外，在軟體上的發展，誠然中國人的公共道德有待加強，但是拉長了時間來看，仍可以看到近年來中國人在公共場所中的互動，已有所不同。如若可以對於變動中之社會的禮儀變遷進行研究，中國的個案是個值得討論的對象。總的來說，臺灣面對中國，仍要了解其發展的狀況。

### 二、建議

- (一)、同學們對於此一行程的受益匪淺，若在未來有類似的經費補助，應該繼續辦理。
- (二)、參訪的廈門規劃館對於了解廈門的空間發展與人文變遷，具有重要的意涵，雖然一般參訪行程中容易忽略，但本計畫鄭重推薦。

肆、 附錄

一、 參訪人員名單(共師生 81 人)

No	班級	姓名	備註	No	班級	姓名	備註
1	院長	李素馨	領隊	31	都景一	張奕聖	
2	教師	戚常卉	帶隊老師	32	都景一	劉育廷	
3	教師	劉名峰	帶隊老師	33	都景一	石旻鑫	
4	教師	陳宛利	帶隊老師	34	都景一	趙益萱	
5	教師	謝奇懿	帶隊老師	35	都景一	張孟芹	
6	教師	袁興言	帶隊老師	36	都景一	楊旭耀	
7	同仁	李慧苹	助理	37	都景一	郭奕緯	
8	教授	許榮輝	臺灣大學生物資源 暨農學院	38	都景一	孫文芳	
9	教授	侯錦雄	虎尾科技大學文理 學院院長	39	都景一	張詩悅	
10	都景一	李竝逸		40	都景一	梁晨	
11	都景一	溫家諭		41	都景一	項夢玲	
12	都景一	劉恩渝		42	都景一	李昀樵	
13	都景一	紀凱笙		43	都景一	石淮瑀	
14	都景一	陳珮婷		44	閩碩一	陳玉淋	
15	都景一	陳星宏		45	閩碩一	魏嘉妤	
16	都景一	姚宛如		46	閩碩二	莊美榮	
17	都景一	李欣潔		47	閩碩二	莊武緯	
18	都景一	邵世昕		48	國際四	華攸博	
19	都景一	謝明辰		49	國際四	張詒茹	
20	都景一	莊閔淇		50	華語三	邱雅惠	
21	都景一	韓宛妤		51	華語三	廖家宏	
22	都景一	葉沛廷		52	華語三	林智輝	
23	都景一	李帷安		53	華語三	黃榆鈞	
24	都景一	龔資政		54	華語三	賀季磊	
25	都景一	簡立涵		55	華語三	周冠廷	

26	都景一	陳柏志		56	華語三	黃韻慈	
27	都景一	陳韋安		57	華語三	張庭嘉	
28	都景一	柯孟萱		58	華語三	董伊麗	
29	都景一	林徽瑛		59	華語三	陳蒼宇	
30	都景一	梁恩滔		60	華語三	卓巧慧	

No	班級	姓名	備註	No	班級	姓名	備註
61	華語三	吳宜桓					
62	華語三	陳柏瑋					
63	華語三	洪寶雄					
64	華語三	江星達					
65	華語三	吳其瑾					
66	華語三	林佳靜					
67	華語三	林明柔					
68	華語三	葉佳昀					
69	華語三	王培安					
70	華語三	顏伯運					
71	華語三	范暉翔					
72	華語三	宋健瑜					
73	華語三	陳宜璇					
74	華語三	李憶佳					
75	華語三	陳志弘					
76	華語三	古葳					
77	華語三	陳埈傑					
78	華語三	范玟意					
79	華語三	顏加佳					
80	華語三	陳熾旦					
81	華語三	劉育吟					

## 二、住宿資料

日期	城市	飯店名稱	電話
5/15	廈門	威尼斯	0592-2158888
5/16	泉州	鉑金酒店	0595-2258898
5/17	泉州-金門	溫暖的家	

飯店地址：

威尼斯飯店：中華人民共和國福建省廈門市湖裡區華盛路 15-17 號

鉑金酒店：中華人民共和國福建省泉州市豐澤區泉秀街東段

### 三、導遊連絡方式

城 市	當 地 旅 行	電 話
廈 門	福建省旅行社林朝輝	13906-012-986
廈 門	福建省旅行社林明娜	0592-2666254
廈 門	鄭青玲	13695021232
廈 門	謝寶東	13459038776
金 門	陳靜修	0928-700081 082-331113
	洪月娥(領隊)	)0932-872442 13023-937916

#### 四、參訪重要單位、據點照片

本報告書中所使的照片，均為計畫成員於當地所拍攝，因而沒有額外的版權問題。另外，為能清楚地呈現所使用的照片，其內容係參照著時間及地點，分例呈現。

##### (一)、廈門大學海外教學學院暨國際學院國際研討會(五月十五日)



研討會會場大門



會場



兩校院長交換禮物



虎尾科大文理學院院長侯錦雄教授演講



臺大生物資源暨農學院許榮輝教授演講



廈門大學海外教育學院副院長陳榮嵐教授演講



金門大學人藝院院長李素馨教授演講



金門大學閩南所劉名峰教授演講

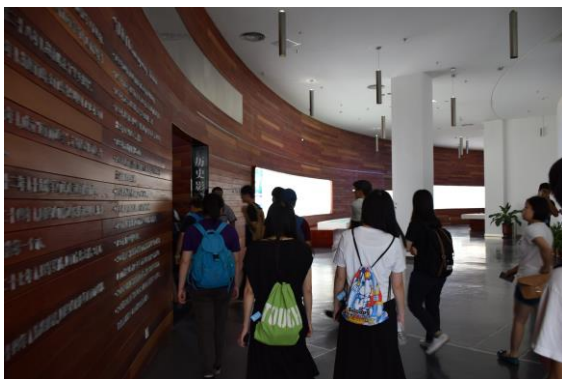
(二)、廈門城市規劃展覽館(五月十六日)



本校師生魚貫進入城市規劃展覽館



展覽館人員說明廈門城市發展(I)



展覽館人員說明廈門城市發展(II)



展覽館人員說明廈門城市發展(III)





師生於展覽館內觀賞影片



影片內容



具有動畫性質的歷史圖片展



大廈門區全景 3D

### (三)、校外教學之師生心得報告與分享(五月十六日)



李素馨院長說明「跨域」計畫的價值及其與校外教學的關係



劉名峰老師說明心得報告之目的及進行方式



閩南文化研究所魏嘉好同學報告



閩南文化研究所陳玉林同學報告



閩南文化研究所莊武緯同學報告



閩南文化研究所莊美榮同學報告



國務系華攸博同學報告



國務系張怡如同學報告



都景系同學心得分享(I)



華文系同學心得分享



都景系同學心得分享(II)



華文系同學心得分享(II)



應英系陳宛利老師說明語言空間關係



閩南所戚主任說明宗教與空間的關係



建築系袁興言老師說明建築與空間的關係



心得分享全景

#### (四)、蔡厝村(五月十七日)



參觀蔡厝，入口處說明蔡厝歷史



說明蔡厝樑柱的材料



在中庭說明蔡厝空間格局



參觀蔡厝其它古厝